

INFORMÁCIA

**o možnosti používania jazyka národnostnej menšiny v úradnom styku
podľa § 2 ods. 3 zákona č. 184/1999 Z. z. o používaní jazykov národnostných menšín
v znení neskorších predpisov**

Názov orgánu verejnej správy: **OBEC VINIČKY Tokajská ulica 191/5, 07631 Viničky**

Miesto pôsobenia: **Viničky**

Jazyk menšiny, ktorý občania Slovenskej republiky, ktorí sú osobami patriacimi k národnostnej menšine, môžu používať v úradnom styku pred týmto orgánom: **maďarský jazyk**.

Práva občana Slovenskej republiky, ktorý je osobou patriacou k maďarskej národnostnej menšine:

- Právo vo vzťahu k Obci Viničky (k obecnému úradu) komunikovať v ústnom a písomnom styku vrátane predkladania písomných listín a dôkazov aj v maďarskom jazyku.

- Právo na odpoveď orgánu verejnej správy na podanie napísané v maďarskom jazyku aj v tomto jazyku, vrátane práva požiadať o vydanie rozhodnutia v správnom konaní aj v maďarskom jazyku (od 1. júla 2012) a právo požiadať o vydanie dvojjazyčného povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia (na ostatné verejné listiny sa toto právo nevzťahuje) aj v maďarskom jazyku (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku.

- Právo požiadať o poskytnutie dvojjazyčného úradného formulára, a to v štátnom jazyku a v maďarskom jazyku (od 1. júla 2012). Na vybavovanie vecí v maďarskom jazyku sa vzťahujú rovnaké lehoty ako na vybavovanie vecí v štátnom jazyku.

Povinnosti orgánu verejnej správy:

- Obec Viničky poskytne odpoveď na podanie napísané v maďarskom jazyku okrem štátneho jazyka aj v maďarskom jazyku. V pochybnostiach je rozhodujúce znenie odpovede orgánu verejnej správy v štátnom jazyku. Odpoveď orgánu verejnej správy, ktorá je verejnou listinou, sa vydáva okrem štátneho jazyka aj v maďarskom jazyku len vtedy, ak ide o povolenie, oprávnenie, potvrdenie, vyjadrenie a vyhlásenie.

- Rozhodnutie Obce Viničky v správnom konaní sa v prípade, ak sa konanie začalo podaním v maďarskom jazyku alebo na požiadanie vydáva okrem štátneho jazyka v rovnopise aj v maďarskom jazyku (od 1. júla 2012). V pochybnostiach je rozhodujúci text rozhodnutia v štátnom jazyku.

- Povolenia, oprávnenia, potvrdenia, vyjadrenia a vyhlásenia sa na požiadanie vydávajú dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v maďarskom jazyku. V pochybnostiach je rozhodujúci text verejnej listiny v štátnom jazyku

- Obec Viničky poskytuje občanom úradné formuláre vydané v rozsahu jeho pôsobnosti na požiadanie dvojjazyčne, a to v štátnom jazyku a v maďarskom jazyku

Obec Viničky zabezpečuje možnosť používania maďarského jazyka nasledujúcim spôsobom: ústne s každým zamestnancom.

Ak občani Slovenskej republiky boli porušené jeho práva používať jazyk menšiny v ústnom a písomnom styku (§ 7b zákona), môže túto skutočnosť oznámiť sekcii národnostných menšín Úradu vlády Slovenskej republiky, ktorá začne vo veci správne konanie.

Vo Viničkách dňa 14.11.2019.

Michal Takáč
starosta obce

Információ

**a kisebbségi nyelvhasználat lehetőségéről hivatali ügyintézés során
a 184/1999 sz. a nemzeti kisebbségek nyelveinek használatáról szóló törvény 2 § 3. bekezdése valamint
e törvény későbbi módosításainak értelmében**

Közigazgatási szerv neve: **SZŐLŐSKE Község**, Tokaji utca 191/5, 07631 Viničky

Hivatali ügyintézésben alkalmazható kisebbségi nyelv: **magyar nyelv**

A SZLOVÁK KÖZTÁRSASÁG NEMZETI KISEBBSÉGHEZ TARTOZÓ ÁLLAMPOLGÁRÁNAK JOGAI:

- Szőlőske Községgel történő szóbeli vagy írásbeli kommunikáció a nemzeti kisebbség nyelvén is történhet, valamint a hivatalos ügyiratok és bizonyítékok is benyújthatók a nemzeti kisebbség nyelvén.
- Az állampolgárnak joga van a nemzeti kisebbség nyelvén megfogalmazott válasza, még ha közigazgatási eljárásról és ennek végeredményeként megszületett döntésről is legyen szó (2012. július 1-től). Joga van továbbá 2012.július 1-től kétnyelvű engedélyek, igazolások, véleményeztetések és nyilatkozatok kérelmezésére a nemzeti kisebbség nyelvén (további hivatali iratokra a törvény nem vonatkozik). Kétséges értelmezés esetén az államnyelv a mérvadó.
- Az állampolgár 2012. július 1-től igényelhet kétnyelvű hivatalos formanyomtatványokat (két nyelv: az államnyelv és az érintett kisebbségi nyelv). A kisebbségi nyelven történő ügyintézés határideje megegyezik az államnyelven történő ügyintézésben alkalmazott határidőkkel.

KÖZIGAZGATÁSI SZERV KÖTELESSÉGEI:

- Szőlőske Község az államnyelven kívül a kisebbség nyelvén is köteles válaszolni a nemzeti kisebbség nyelvén benyújtott iratra. Kétséges értelmezés esetén az államnyelv értelmezése a mérvadó. A közigazgatási szerv a következő iratok esetében köteles az államnyelv mellett a kisebbség nyelvén is választ adni: engedély, igazolás, véleményezés és nyilatkozat.
- Szőlőske Község közigazgatási eljárások során döntéseket kibocsáthatja két nyelven, amennyiben a beadvány a kisebbség nyelvén íródott, illetve ha azt az érintett fél kéri. Kétséges értelmezés esetén az államnyelven kibocsájtott irat a mérvadó.
- Engedélyeket, jogosítványokat, igazolásokat, véleményeztetéseket és nyilatkozatokat (2012. július 1-től) kérésre a közigazgatási szerv köteles kétnyelvűen, az állam és a kisebbség nyelvén kiadni. Kétséges értelmezés esetén az államnyelven kibocsájtott irat a mérvadó.
- Szőlőske Község 2012. július 1-től a polgár kérésére köteles saját működési területén belül kétnyelvű (az állam és a kisebbség nyelvén) formanyomtatványokat biztosítani.

Szőlőske Község a következő módon biztosítja a magyar nemzeti kisebbséghez tartozó lakosai részére a kisebbségi nyelv alkalmazását: szóban minden alkalmazottal.

Amennyiben a Szlovák Köztársaság állampolgárának kisebbségi nyelvhasználattal kapcsolatos jogai sérültek szóbeli vagy írásbeli kapcsolattartás során (vonatkozó törvény 7b §), panaszt nyújthat be a Szlovák Köztársaság Kormányhivatalába, amely eljárást kezdeményez az adott ügyben.

Szőlőske 2019.11.14

Takác Mihály
polgármester